

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 2967/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 1
- Verordening (EEG) nr. 2968/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 3
- Verordening (EEG) nr. 2969/90 van de Commissie van 12 oktober 1990 betreffende leveringen van granen als voedselhulp ..... 5
- \* Verordening (EEG) nr. 2970/90 van de Commissie van 11 oktober 1990 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op produkten van de categorieën van produkten nrs. 16, 17 en 21 (volgnummers 40.0160, 40.0170 en 40.0210), van oorsprong uit Indonesië, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad ..... 9
- \* Verordening (EEG) nr. 2971/90 van de Commissie van 11 oktober 1990 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van de categorie van produkten nr. 21 (volgnummer 40.0210), van oorsprong uit India, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad ..... 11
- \* Verordening (EEG) nr. 2972/90 van de Commissie van 11 oktober 1990 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van de categorie van produkten nr. 29 (volgnummer 40.0290), van oorsprong uit Thailand, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad ..... 13
- \* Verordening (EEG) nr. 2973/90 van de Commissie van 11 oktober 1990 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van de categorie van produkten nr. 39 (volgnummer 40.0390), van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad ..... 14
- Verordening (EEG) nr. 2974/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1424/90 inzake de opening van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst ..... 15

<p>★ <b>Verordening (EEG) nr. 2975/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1150/90 houdende bepalingen ter uitvoering van de regeling die geldt bij invoer van bepaalde produkten van de sector melk en zuivelprodukten, van oorsprong uit de Staten van Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS-Staten) of uit de landen en gebieden overzee (LGO) .....</b></p>	16
<p>Verordening (EEG) nr. 2976/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël .....</p>	17
<p>Verordening (EEG) nr. 2977/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van grootbloemige rozen van oorsprong uit Israël .....</p>	19
<p>★ <b>Verordening (EEG) nr. 2978/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot definitieve vaststelling van het steunbedrag voor katoen dat vóór 1 september 1990 van toepassing is voor het verkoopseizoen 1990/1991</b></p>	21
<p>Verordening (EEG) nr. 2979/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen ....</p>	23
<p>Verordening (EEG) nr. 2980/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten</p>	30
<p>Verordening (EEG) nr. 2981/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker .....</p>	32
<p>Verordening (EEG) nr. 2982/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector .....</p>	34
<p>★ <b>Verordening (EEG) nr. 2983/90 van de Commissie van 15 oktober 1990 betreffende de toewijzing van de hoeveelheden van het bij Verordening (EEG) nr. 3889/89 geopende contingent voor bevroren rundvlees waarvoor geen invoercertificaten zijn aangevraagd .....</b></p>	36

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

90/507/EEG :

<p>★ <b>Besluit van de Commissie van 7 september 1990 tot beëindiging van het nieuwe onderzoek van de anti-dumpingmaatregelen van toepassing op de invoer van natriumcarbonaat met een hoge dichtheid van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika .....</b></p>	38
---	----

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 2967/90 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1990

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheden en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1801/90 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 12 oktober 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1801/90 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 8.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 oktober 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	26,98	140,10 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	26,98	140,10 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 10	21,43	191,12 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	21,43	191,12 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	27,45	165,19
1001 90 99	27,45	165,19
1002 00 00	53,04	148,70 <sup>(4)</sup>
1003 00 10	44,41	151,63
1003 00 90	44,41	151,63
1004 00 10	36,05	136,76
1004 00 90	36,05	136,76
1005 10 90	26,98	140,10 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	26,98	140,10 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	44,41	145,45 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	44,41	56,14
1008 20 00	44,41	113,67 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	44,41	52,53 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	44,41	52,53
1101 00 00	51,94	244,78
1102 10 00	86,90	222,64
1103 11 10	46,41	309,43
1103 11 90	55,55	263,81

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2968/90 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1990

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1802/90 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 12 oktober 1990 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 11.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 oktober 1990 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
	10	11	12	1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	1,29	1,29	1,29
1001 10 90	0	1,29	1,29	1,29
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	1,61	1,61	1,61
1004 00 90	0	1,61	1,61	1,61
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Mout

*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
	10	11	12	1	2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## VERORDENING (EEG) Nr. 2969/90 VAN DE COMMISSIE

van 12 oktober 1990

## betreffende leveringen van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van  
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en  
het beheer van de voedselhulp<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1930/90<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1420/87 van  
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-  
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86  
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de  
voedselhulp<sup>(3)</sup> is bepaald welke landen en organisaties  
voor voedselhulp in aanmerking komen en de algemene  
criteria zijn vastgesteld voor het vervoer van de voedsel-  
hulp na het fob-stadium;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal  
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-  
hulp, aan bepaalde landen en begunstigde instellingen  
24 600 ton graan heeft toegewezen;

Overwegende dat deze goederen moeten worden geleverd  
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr.  
2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vaststelling  
van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling in  
de Gemeenschap van produkten voor levering als

communautaire voedselhulp<sup>(4)</sup>; dat met name de  
termijnen en de leveringsvoorwaarden alsmede de voor de  
vaststelling van de daaruit voortvloeiende kosten te volgen  
procedure moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In het kader van de communautaire voedselhulp worden  
in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor  
levering aan de in de bijlage vermelde begunstigde met  
inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de  
in de bijlagen vermelde voorwaarden. De levering wordt  
toegewezen via aanbesteding.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben  
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-  
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakt beding of  
voorbehoud is nietig.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*  
*van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 oktober 1990.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

**BIJLAGE I****PARTIJEN A en B**

1. **Maatregel nr. (1):** 846/90, 847/90, 848/90 en 849/90
2. **Programma:** 1990
3. **Begunstigde:** Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (2):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming:** zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** zachte tarwe
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (3):** zie PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt II.A.1
8. **Totale hoeveelheid:** 24 600 ton
9. **Aantal partijen:** 2 (partij A: 4 600 ton; partij B (2): 20 000 ton)
10. **Verpakking en opschriften: (4) (5) (7) (8) (11)**  
Zie ook PB nr. C 216 van 14. 8. 1987, blz. 3, punt II.B.1.c)  
Vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog): zie bijlage II
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie:** franco laadhaven — fob gestuwd (10)
13. **Laadhaven:** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven:** —
15. **Loshaven:** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven:** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven:** 10 — 30. 11. 1990
18. **Uiterste termijn voor de levering:** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten:** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes:** 30. 10. 1990 om 12.00 uur
21. **Bij tweede inschrijving:**
  - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes: 6. 11. 1990 om 12.00 uur
  - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven: 25. 11 — 15. 12. 1990
  - c) uiterste termijn voor de levering: —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 ecu/ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid:** 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes (6):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B of 25670 B)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie (7):** restitutie toepasselijk op 26. 10. 1990, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2807/90 van de Commissie (PB nr. L 268 van 29. 9. 1990, blz. 21)



*Voetnoten*

- (<sup>1</sup>) Het nummer van de maatregel dient bij iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (<sup>2</sup>) Afgevaardigde van de Commissie met wie degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie de lijst in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 227 van 7 september 1985, bladzijde 4.
- (<sup>3</sup>) De gunningnemer bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende normen inzake straling niet zijn overschreden.
- In het radioactiviteitscertificaat moet het gehalte aan caesium 134 en 137 worden vermeld.
- (<sup>4</sup>) Ten einde de telex niet te overbelasten, wordt de inschrijvers verzocht om vóór de datum en het uur die zijn vastgesteld in punt 20 van deze bijlage, het bewijs te leveren dat de in artikel 7, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2200/87 bedoelde inschrijvingszekerheid is gesteld, zulks bij voorkeur :
- hetzij door afgifte op het in punt 24 van deze bijlage genoemde kantoor ;
  - hetzij per telekopieerapparaat op een van de volgende nummers te Brussel :
    - 235 01 30
    - 235 01 32
    - 236 10 97
    - 236 20 05.
- (<sup>5</sup>) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde bij de levering een gezondheidscertificaat.
- (<sup>6</sup>) De inschrijver aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde bij de levering een certificaat van oorsprong.
- (<sup>7</sup>) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (<sup>8</sup>) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 24. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer en, in voorkomend geval, de monetaire compenserende bedragen en de compenserende bedragen toetreding, de representatieve koers en de monetaire coëfficiënt. De datum bedoeld in artikel 2 van genoemde verordening is die bedoeld in punt 25 van deze bijlage.
- (<sup>9</sup>) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken dient de gunningnemer 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die van de zakken waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens het opschrift voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (<sup>10</sup>) In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 3, onder f), en artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 moeten de laad- en stuwkosten in de offerte begrepen zijn. Het laden en stuwen van de goederen vallen onder de verantwoordelijkheid van degene aan wie de opdracht is toegewezen.
- (<sup>11</sup>) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden aan : De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (<sup>12</sup>) Het radioactiviteitscertificaat moet gevisieerd zijn door een Egyptische ambassade of een Egyptisch consulaat.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —  
BIJLAGE II — ANEXO II*

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	4 600	4 600	ICR	Uganda	Action No 846/90 / Wheat / 904603 / Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Uganda
B	20 000	15 000	LWF	Ethiopia	Action No 847/90 / Wheat / 905101 / Ethiopia / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Assab
		4 000	WVB	Ethiopia	Action No 848/90 / Wheat / 905310 / Ethiopia / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Assab
		1 000	CONCERN	Ethiopia	Action No 849/90 / Wheat / 905402 / Ethiopia / Gift of the European Economic Community / For free distribution / Assab

## VERORDENING (EEG) Nr. 2970/90 VAN DE COMMISSIE

van 11 oktober 1990

houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op produkten van de categorieën van produkten nrs. 16, 17 en 21 (volnummers 40.0160, 40.0170 en 40.0210), van oorsprong uit Indonesië, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad van  
18 december 1989 houdende toepassing van algemene  
tariefpreferenties voor het jaar 1990 voor textielprodukten  
van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, en met name  
op artikel 12,

Overwegende dat krachtens artikel 10 van Verordening  
(EEG) nr. 3897/89 het preferentiële tariefstelsel wordt  
toegestaan voor elke categorie van produkten welke in de  
bijlagen I en II het onderwerp vormt van individuele  
plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd  
in kolom (8) van haar bijlage I en in kolom (7) van haar  
bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom  
(5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van  
oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde  
verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer  
van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan  
worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op  
het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor produkten van de categorieën van  
produkten nrs. 16, 17 en 21 (volnummers 40.0160,  
40.0170 en 40.0210), van oorsprong uit Indonesië, het  
plafond respectievelijk 94 000, 77 000 en 535 000 stuks  
bedraagt; dat op 2 oktober 1990 de invoer van deze  
produkten in de Gemeenschap, van oorsprong uit Indo-  
nesië, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door  
afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het is  
aangewezen de invoerrechten voor de betrokken  
produkten weer in te stellen ten aanzien van Indonesië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1990 wordt de heffing van de  
invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr.  
3897/89, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeen-  
schap van de hierna vermelde produkten van oorsprong  
uit Indonesië:

Volnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0160	16 (1 000 stuks)	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 90 6203 23 90 6203 29 19	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding
40.0170	17 (1 000 stuks)	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Colbertjassen, blazers en dergelijke; andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunst- matige vezels

<sup>(1)</sup> PB nr. L 383 van 30. 12. 1989, blz. 45.

Volgnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0210	21 (1 000 stuks)	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00  ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00	Parka's, anoraks, windjakken en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 oktober 1990.

*Voor de Commissie*  
Christiane SCRIVENER  
*Lid van de Commissie*

**VERORDENING (EEG) Nr. 2971/90 VAN DE COMMISSIE**

van 11 oktober 1990

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van de categorie van produkten nr. 21 (volgnummer 40.0210), van oorsprong uit India, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad van 18 december 1989 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1990 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 12,

Overwegende dat krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3897/89 het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten welke in de bijlagen I en II het onderwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (8) van haar bijlage I en in kolom (7) van haar bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de produkten van de categorie van produkten nr. 21 (volgnummer 40.0210), van oorsprong uit India, het plafond 535 000 stuks bedraagt; dat op 15 juni 1990 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap, van oorsprong uit India, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het is aangewezen de invoerrechten voor de betrokken produkten weer in te stellen ten aanzien van India,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1990 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3897/89, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit India:

Volgnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0210	21 (1 000 stuks)	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00  ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00	Parka's, anoraks, windjassen en dergelijke, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels

<sup>(1)</sup> PB nr. L 383 van 30. 12. 1989, blz. 45.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 oktober 1990.

*Voor de Commissie*  
Christiane SCRIVENER  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 2972/90 VAN DE COMMISSIE**  
van 11 oktober 1990

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van de categorie van produkten nr. 29 (volgnummer 40.0290), van oorsprong uit Thailand, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad van 18 december 1989 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1990 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 12,

Overwegende dat krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3897/89 het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten welke in de bijlagen I en II het onderwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (8) van haar bijlage I en in kolom (7) van haar bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de produkten van de categorie van produkten nr. 29 (volgnummer 40.0290), van oorsprong uit Thailand, het plafond 118 000 stuks bedraagt; dat op 20 maart 1990 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap, van oorsprong uit Thailand, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het is aangewezen de invoerrechten voor de betrokken produkten weer in te stellen ten aanzien van Thailand,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1990 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3897/89, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Thailand:

Volgnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0290	29 (1 000 stuks)	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 90 6204 23 90 6204 29 19	Mantelpakken, broekpakken en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 oktober 1990.

*Voor de Commissie*  
Christiane SCRIVENER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 383 van 30. 12. 1989, blz. 45.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2973/90 VAN DE COMMISSIE**

van 11 oktober 1990

**houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op de produkten van de categorie van produkten nr. 39 (volgnummer 40.0390), van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3897/89 van de Raad van 18 december 1989 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1990 voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 12,

Overwegende dat krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3897/89 het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie van produkten welke in de bijlagen I en II het onderwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (8) van haar bijlage I en in kolom (7) van haar bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de produkten van de categorie van produkten nr. 39 (volgnummer 40.0390), van oorsprong uit Pakistan, het plafond 96 ton bedraagt; dat op 27 augustus 1990 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap, van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het is aangewezen de invoerrechten voor de betrokken produkten weer in te stellen ten aanzien van Pakistan,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 19 oktober 1990 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3897/89, weer ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Pakistan:

Volgnummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving
40.0390	39 (ton)	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 oktober 1990.

*Voor de Commissie*  
Christiane SCRIVENER  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 383 van 30. 12. 1989, blz. 45.



## VERORDENING (EEG) Nr. 2974/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 oktober 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1424/90 inzake de opening van een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van gerst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de  
toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor  
de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector  
granen <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1424/90 van  
de Commissie <sup>(4)</sup> een openbare inschrijving is geopend  
voor de restitutie bij uitvoer van gerst;Overwegende dat het in de huidige situatie dienstig blijkt  
de in de inschrijving beschikbare hoeveelheid te verho-  
gen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1424/90 wordt  
gelezen:„1. Een bijzondere interventie maatregel, in de vorm  
van een restitutie bij uitvoer, wordt toegepast voor  
900 000 ton gerst die in Spanje is voortgebracht.”*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.<sup>(4)</sup> PB nr. L 137 van 30. 5. 1990, blz. 8.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2975/90 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1990

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1150/90 houdende bepalingen ter uitvoering van de regeling die geldt bij invoer van bepaalde produkten van de sector melk en zuivelprodukten, van oorsprong uit de Staten van Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS-Staten) of uit de landen en gebieden overzee (LGO)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO) <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 1,

Overwegende dat bij de opstelling van Verordening (EEG) nr. 1150/90 van de Commissie <sup>(2)</sup> een aantal fouten of onvolkomenheden in de tekst gesloten zijn; dat het derhalve dienstig is deze fouten te verbeteren en de tekst van bepaalde artikelen van de betrokken verordening te verduidelijken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1150/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 2, lid 1, wordt het inleidend zinsdeel gelezen:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

„De in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 715/90 bedoelde contingenten worden als volgt over het jaar gespreid:”.

2. In artikel 3

— worden de punten b) en c) gelezen:

„b) de certificaataanvraag mag slechts betrekking hebben op de in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 715/90 bedoelde contingenten. Zij mag betrekking hebben op verscheidene produkten van de GN-codes 0402 en 0406 die van oorsprong zijn uit één van de ACS-Staten of uit één van de LGO. In dat geval worden alle GN-codes in vak 16 en de daarmee overeenstemmende omschrijvingen in vak 15 vermeld;

c) zowel op de certificaataanvraag als op het certificaat moet in vak 8 het ACS-land of het LGO van oorsprong van het betrokken produkt zijn vermeld; het certificaat brengt de verplichting mee om uit het vermelde land in te voeren;”;

— wordt de tweede alinea geschrapt.

3. In artikel 4, lid 2, worden de woorden „landen van herkomst” vervangen door de woorden „landen van oorsprong”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 114 van 5. 5. 1990, blz. 21.

## VERORDENING (EEG) Nr. 2976/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 oktober 1990

**tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloemeteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2396/89 van de Raad<sup>(3)</sup> communautaire tariefcontingenten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 enerzijds bepaald is dat voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong het preferentiële douanerecht slechts geldt indien de prijs van het ingevoerde produkt ten minste gelijk is aan 85 % van de communautaire productieprijs; dat anderzijds het preferentiële douanerecht, behoudens uitzonderingsgevallen, voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong geschorst wordt en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt:

- a) indien gedurende twee opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijs, of
- b) indien gedurende een periode van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, beurtelings hoger en lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijs, en de prijzen van het ingevoerde produkt gedurende drie dagen in deze periode onder dit peil liggen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1387/90 van de Commissie<sup>(4)</sup> de communautaire productieprijs voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3556/88<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat, om de normale werking van de regeling te verzekeren, voor de berekening van de invoerprijzen van de volgende koersen moet worden uitgegaan:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de correctiefactor als bedoeld in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90<sup>(8)</sup>, is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een schorsing van het preferentiële douanerecht voor kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël; dat derhalve het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### Artikel 1

Voor de invoer van kleinbloemige rozen (GN-codes ex 0603 10 11 en ex 0603 10 51) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EEG) nr. 2396/89 vastgestelde preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 oktober 1990.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 227 van 4. 8. 1989, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 133 van 24. 5. 1990, blz. 37.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 8.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 2977/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 oktober 1990

**tot schorsing van het preferentiële douanerecht en tot wederinvoering van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief bij invoer van grootbloemige rozen van oorsprong uit Israël**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloemteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2396/89 van de Raad<sup>(3)</sup> communautaire tariefcontingenten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 enerzijds bepaald is dat voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong het preferentiële douanerecht slechts geldt indien de prijs van het ingevoerde produkt ten minste gelijk is aan 85 % van de communautaire productieprijs; dat anderzijds het preferentiële douanerecht, behoudens uitzonderingsgevallen, voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong geschorst wordt en het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt:

- a) indien gedurende twee opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijs, of
- b) indien gedurende een periode van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen de prijzen van het ingevoerde produkt voor ten minste 30 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten noteringen beschikbaar zijn, beurtelings hoger en lager zijn dan 85 % van de communautaire productieprijs, en de prijzen van het ingevoerde produkt gedurende drie dagen in deze periode onder dit peil liggen;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 227 van 4. 8. 1989, blz. 9.

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1387/90 van de Commissie<sup>(4)</sup> de communautaire productieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3556/88<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat, om de normale werking van de regeling te verzekeren, voor de berekening van de invoerprijzen van de volgende koersen moet worden uitgegaan:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de correctiefactor als bedoeld in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90<sup>(8)</sup>, is toegepast voor de muntenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere muntenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een schorsing van het preferentiële douanerecht voor grootbloemige rozen van oorsprong uit Israël; dat derhalve het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw geldt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

### Artikel 1

Voor de invoer van grootbloemige rozen (GN-codes ex 0603 10 11 en ex 0603 10 51) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EEG) nr. 2396/89 vastgestelde preferentiële douanerecht geschorst en geldt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief opnieuw.

### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 oktober 1990.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 133 van 24. 5. 1990, blz. 37.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 8.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 2978/90 VAN DE COMMISSIE

van 15 oktober 1990

**tot definitieve vaststelling van het steunbedrag voor katoen dat vóór 1 september 1990 van toepassing is voor het verkoopseizoen 1990/1991**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op de leden 3 en 10 van Protocol nr. 4 betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name bij het daaraan gehechte Protocol nr. 14, alsmede bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commissie (1),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van 27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen (2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 791/89 (3), en met name op artikel 5, lid 1,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat, aangezien de verordening tot vaststelling van de korting op het steunbedrag die eventueel voortvloeit uit de regeling inzake de voor het verkoopseizoen 1990/1991 gegarandeerde maximumhoeveelheden ontbrak, het steunbedrag voor de maanden mei tot en met augustus 1990 is berekend op basis van een voorlopige korting;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1990/1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2511/90 van de Commissie (4);

Overwegende dat sommige van deze voorlopige steunbedragen zijn vastgesteld met inachtneming van de door de Commissie aan de Raad voorgestelde streefprijs voor het verkoopseizoen 1990/1991; dat het noodzakelijk was de betrokken bedragen onder voorbehoud van de besluiten van de Raad vast te stellen omdat de verordening tot vaststelling van de streefprijs voor het verkoopseizoen 1990/1991 ontbrak; dat de streefprijs voor katoen voor het verkoopseizoen 1990/1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1355/90 van de Raad (5); dat deze prijs bij Verordening (EEG) nr. 2219/90 (6) verlaagd is als gevolg

van de bij Verordening (EEG) nr. 784/90 van de Commissie (7) vastgestelde monetaire regeling;

Overwegende dat de voorlopige steunbedragen voor katoen dienovereenkomstig moeten worden bevestigd of vervangen en definitief dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

Het steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen dat voorkomt in Verordening (EEG) nr. 1096/90 van de Commissie (8) wordt vervangen door het bedrag van 44,381 ecu, dat definitief wordt vastgesteld met ingang van de datum van inwerkingtreding van die verordening.

### *Artikel 2*

De steunbedragen voor niet-geëgreerde katoen die voorkomen in de Verordeningen (EEG) nr. 1479/90 (9), (EEG) nr. 1571/90 (10), (EEG) nr. 1666/90 (11), (EEG) nr. 1827/90 (12), (EEG) nr. 1917/90 (13), (EEG) nr. 2003/90 (14), (EEG) nr. 2053/90 (15), (EEG) nr. 2173/90 (16), (EEG) nr. 2243/90 (17), (EEG) nr. 2289/90 (18), (EEG) nr. 2400/90 (19), (EEG) nr. 2450/90 (20) en (EEG) nr. 2481/90 (21) van de Commissie tot vaststelling van het steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen, worden definitief vastgesteld met ingang van de datum van inwerkingtreding van elk van de betrokken verordeningen.

### *Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

(1) PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

(2) PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

(3) PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 7.

(4) PB nr. L 237 van 1. 2. 1990, blz. 9.

(5) PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 20.

(6) PB nr. L 202 van 31. 7. 1990, blz. 26.

(7) PB nr. L 83 van 30. 3. 1990, blz. 102.

(8) PB nr. L 111 van 1. 5. 1990, blz. 27.

(9) PB nr. L 140 van 1. 6. 1990, blz. 75.

(10) PB nr. L 149 van 13. 6. 1990, blz. 5.

(11) PB nr. L 155 van 21. 6. 1990, blz. 27.

(12) PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 81.

(13) PB nr. L 173 van 6. 7. 1990, blz. 28.

(14) PB nr. L 180 van 13. 7. 1990, blz. 14.

(15) PB nr. L 187 van 19. 7. 1990, blz. 45.

(16) PB nr. L 197 van 27. 7. 1990, blz. 58.

(17) PB nr. L 203 van 1. 8. 1990, blz. 44.

(18) PB nr. L 205 van 3. 8. 1990, blz. 28.

(19) PB nr. L 222 van 17. 8. 1990, blz. 42.

(20) PB nr. L 230 van 24. 8. 1990, blz. 10.

(21) PB nr. L 234 van 29. 8. 1990, blz. 19.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

---



**VERORDENING (EEG) Nr. 2979/90 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1990

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van  
18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor  
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1104/88<sup>(2)</sup>,  
en met name op artikel 3, lid 6, onder a),Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de  
Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen  
ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten,  
tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen<sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2249/90<sup>(4)</sup>, en met  
name op artikel 26 bis, lid 7,Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor  
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in  
de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van  
diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs  
voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat  
deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen  
deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastge-  
steld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82  
van de Raad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 2206/90<sup>(6)</sup>;Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening  
(EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de  
Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt  
toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de  
betrokken produkten lager ligt dan de streefprijs; dat deze  
steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin-  
en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoop-  
seizoen 1990/1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG)  
nr. 1189/90 van de Raad<sup>(7)</sup>; dat overeenkomstig artikel 2  
bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempel-prijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere  
lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van  
de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maande-  
lijkse verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastge-  
steld bij Verordening (EEG) nr. 1191/90 van de Raad<sup>(8)</sup>;Overwegende dat de korting op het steunbedrag die even-  
tueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde  
maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen  
1990/1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.  
2510/90 van de Commissie<sup>(9)</sup>;Overwegende dat de door de Raad vastgestelde steun-  
drempelprijs en de minimumprijs worden verlaagd bij  
Verordening (EEG) nr. 1755/90 van de Commissie van 27  
juni 1990 ter bepaling van de steundrempelprijs, de streef-  
prijs en de minimumprijs voor erwten, tuin- en  
veldbonen en niet-bittere lupinen die door de Raad in ecu  
zijn vastgesteld en als gevolg van de monetaire  
herschikking van 5 januari 1990 worden verlaagd<sup>(10)</sup>;Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot  
krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82  
moet worden bepaald op basis van de gunstigste werke-  
lijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen  
die niet representatief kunnen worden geacht voor de  
werkelijke marktten buiten beschouwing worden  
gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de  
noteringen op de voor de internationale handel belang-  
rijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Veror-  
dening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie<sup>(11)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87<sup>(12)</sup>,  
de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg  
onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in  
artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86 van de  
Raad<sup>(13)</sup> bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes  
en de prijzen die niet aan de bovengenoemde  
voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de  
nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in  
artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;Overwegende dat, ten einde de normale werking van de  
steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste:<sup>(1)</sup> PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.<sup>(2)</sup> PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 16.<sup>(3)</sup> PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 203 van 1. 8. 1990, blz. 56.<sup>(5)</sup> PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.<sup>(7)</sup> PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 37.<sup>(8)</sup> PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 40.<sup>(9)</sup> PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 8.<sup>(10)</sup> PB nr. L 162 van 28. 6. 1990, blz. 18.<sup>(11)</sup> PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.<sup>(12)</sup> PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.<sup>(13)</sup> PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90<sup>(2)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een fluctuatiedmarge op een bepaald moment van maximaal 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden ;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Toetredingsakte het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geogste en verwerkte produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van produkten uit derde landen ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1834/90 van de Commissie<sup>(3)</sup>; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks

wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

*Voor de Commissie*  
Ray MAC SHARRY  
*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 94.

## BIJLAGE I

## Bruto steunbedrag

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 10	1e term. 11	2e term. 12	3e term. 1	4e term. 2	5e term. 3	6e term. 4
Erwten verwerkt in :							
— Spanje	5,657	5,815	5,973	6,131	6,289	6,447	6,605
— Portugal	5,684	5,842	6,000	6,158	6,316	6,474	6,632
— een andere Lid-Staat	5,886	6,044	6,202	6,360	6,518	6,676	6,834
Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	5,886	6,044	6,202	6,360	6,518	6,676	6,834
— Portugal	5,684	5,842	6,000	6,158	6,316	6,474	6,632
— een andere Lid-Staat	5,886	6,044	6,202	6,360	6,518	6,676	6,834

Producten die voor diervoeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 10	1e term. 11	2e term. 12	3e term. 1	4e term. 2	5e term. 3	6e term. 4
A. Erwten verwerkt in :							
— Spanje	8,501	8,571	8,728	8,504	8,661	8,819	9,123
— Portugal	8,560	8,630	8,788	8,567	8,724	8,882	9,184
— een andere Lid-Staat	8,560	8,630	8,788	8,567	8,724	8,882	9,184
B. Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	8,501	8,571	8,728	8,504	8,661	8,819	9,123
— Portugal	8,560	8,630	8,788	8,567	8,724	8,882	9,184
— een andere Lid-Staat	8,560	8,630	8,788	8,567	8,724	8,882	9,184
C. Niet-bittere lupinen geogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	11,242	11,124	11,124	10,615	10,615	10,615	10,810
— Portugal	11,320	11,203	11,203	10,699	10,699	10,699	10,893
— een andere Lid-Staat	11,320	11,203	11,203	10,699	10,699	10,699	10,893
D. Niet-bittere lupinen geogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	11,242	11,124	11,124	10,615	10,615	10,615	10,810
— Portugal	11,320	11,203	11,203	10,699	10,699	10,699	10,893
— een andere Lid-Staat	11,320	11,203	11,203	10,699	10,699	10,699	10,893







## BIJLAGE VIII

## Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage VII

(in nationale valuta/100 kg)

Verwerking van de produkten in :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	3,04	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,56	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,15	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	14,09	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	9,61	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	0,055	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italië (lire)	0	0	0	990	0	0	0	0	0	0	0
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	0,17	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	13,06	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	0,049	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

## BIJLAGE IX

## Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 ecu = nationale valuta	42,4032	7,84195	2,05586	206,312	129,915	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	182,232	0,683689

**VERORDENING (EEG) Nr. 2980/90 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1990

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte  
produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1340/90 <sup>(2)</sup>, inzonderheid  
op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van  
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening  
van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 1806/89 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van  
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de  
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk  
landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(5)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 <sup>(6)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van  
granen en rijst verwerkte produkten geldende heffingen  
zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2752/90 van de  
Commissie <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 2895/90 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van  
de Raad <sup>(9)</sup> Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de  
Raad <sup>(10)</sup> gewijzigd is met betrekking tot de produkten van  
de GN-codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het  
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de  
berekening van deze laatste :

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1990, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.  
<sup>(5)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.  
<sup>(6)</sup> PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.  
<sup>(7)</sup> PB nr. L 264 van 27. 9. 1990, blz. 39.  
<sup>(8)</sup> PB nr. L 276 van 6. 10. 1990, blz. 34.  
<sup>(9)</sup> PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.  
<sup>(10)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers  
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is  
toegepast, voor de munteenheden welke onderling  
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-  
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

+ een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,  
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen  
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-  
maakt in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het  
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 12 oktober  
1990 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor  
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van  
heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-  
heidscoëfficiënten ;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen  
de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 ecu  
per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen ; dat  
de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1  
van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie <sup>(11)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78 <sup>(12)</sup>,  
overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel  
moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/  
75 bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte  
produkten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage  
van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2752/90 worden  
gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 oktober 1990.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.  
<sup>(12)</sup> PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

Voor de Commissie  
Ray MAC SHARRY  
Lid van de Commissie

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 15 oktober 1990 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(in ecuton)

GN-code	Heffingen		
	Portugal	ACS-Staten of LGO	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)
1103 21 00	57,07	297,04	303,08
1104 19 10	57,07	297,04	303,08
1104 29 11	40,73	219,48	222,50
1104 29 31	48,38	264,03	267,05
1104 29 91	31,94	168,32	171,34
1104 30 10	27,30	123,77	129,81
1107 10 11	61,34	293,74	304,62
1107 10 19	48,59	219,48	230,36
1108 11 00	82,92	363,04	383,59
1109 00 00	294,74	660,08	841,42
2302 10 10	20,08	63,93	69,93
2302 10 90	36,18	137,00	143,00
2302 20 10	20,08	63,93	69,93
2302 20 90	36,18	137,00	143,00
2302 30 10	20,08	63,93	69,93
2302 30 90	36,18	137,00	143,00
2302 40 10	20,08	63,93	69,93
2302 40 90	36,18	137,00	143,00

**VERORDENING (EEG) Nr. 2981/90 VAN DE COMMISSIE****van 15 oktober 1990****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1069/89 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn  
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2547/90 van de  
Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 2966/90 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2547/90 neergelegde regelen en bepalingen op  
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt  
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-  
komstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-  
gesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 102.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 282 van 13. 10. 1990, blz. 62.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 15 oktober 1990 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	38,78 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	38,78 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	38,78 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	38,78 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	44,69
1701 99 10	44,69
1701 99 90	44,69 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

**VERORDENING (EEG) Nr. 2982/90 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1990

**tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1069/89<sup>(2)</sup>, en met name op  
artikel 16, lid 8,Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en  
sommige andere produkten van de suikersector vastge-  
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2808/90 van de  
Commissie<sup>(3)</sup>;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2808/90 neergelegde regelen en bepalingen op  
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidttot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van  
de heffing voor stroop en sommige andere produkten van  
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel  
1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81  
genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van Veror-  
dening (EEG) nr. 2808/90 worden gewijzigd overeenkom-  
stig de bedragen aangegeven in de bijlage bij deze veror-  
dening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 oktober 1990.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 114 van 27. 4. 1989, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 268 van 29. 9. 1990, blz. 23.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 15 oktober 1990 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

*(in ecu)*

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
1702 20 10	0,4469	—
1702 20 90	0,4469	—
1702 30 10	—	53,38
1702 40 10	—	53,38
1702 60 10	—	53,38
1702 60 90	0,4469	—
1702 90 30	—	53,38
1702 90 60	0,4469	—
1702 90 71	0,4469	—
1702 90 90	0,4469	—
2106 90 30	—	53,38
2106 90 59	0,4469	—

**VERORDENING (EEG) Nr. 2983/90 VAN DE COMMISSIE**

van 15 oktober 1990

**betreffende de toewijzing van de hoeveelheden van het bij Verordening (EEG) nr. 3889/89 geopende contingent voor bevroren rundvlees waarvoor geen invoercertificaten zijn aangevraagd**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3889/89 van de Raad van  
11 december 1989 betreffende de opening, de verdeling  
en de wijze van beheer van een communautair tariefcon-  
tingent voor bevroren rundvlees van GN-code 0202 en de  
produkten van GN-code 0206 29 91 (1990)<sup>(1)</sup>, en met  
name op artikel 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector rundvlees<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 571/89<sup>(3)</sup>, en met name op  
artikel 15, lid 2,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4024/89 van  
de Commissie<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
143/90<sup>(5)</sup>, de uitvoeringsbepalingen van de bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 3889/89 ingestelde invoerregeling zijn  
vastgesteld;Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.  
3889/89 de hoeveelheden waarvoor op 31 augustus 1990  
geen invoercertificaten zijn aangevraagd, in het vierde  
kwartaal van dat jaar opnieuw worden toegewezen; dat  
deze hoeveelheden volgens de mededelingen van de Lid-  
Staten 35 ton bedragen; dat deze hoeveelheid over de in  
artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr.  
4024/89 bedoelde handelaren moet worden verdeeld;Overwegende dat met het oog op het administratieve  
beheer en de handelsgebruiken de hoeveelheid moet  
worden bepaald waarvoor invoercertificaten aangevraagd  
en afgegeven mogen worden; dat, wanneer de totale  
gevraagde hoeveelheid de beschikbare hoeveelheid over-  
schrijdt, de Commissie deze hoeveelheid door loting per  
partij van 5 ton moet toewijzen;Overwegende dat de Lid-Staten de nodige gegevens  
moeten medelen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor rundvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*

1. Ter uitvoering van artikel 3 van Verordening (EEG)  
nr. 3889/89 worden de hoeveelheden rundvlees waarvoor  
op 31 augustus 1990 geen invoercertificaten zijn aange-  
vraagd, zijnde 35 ton, toegewezen aan de in artikel 1,  
leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 4024/89  
bedoelde handelaars.

2. Het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 4024/89 is  
van toepassing onder voorbehoud van het bepaalde in  
deze verordening.

*Artikel 2*

1. De gegadigden dienen uiterlijk op 19 oktober 1990  
een aanvraag om een invoercertificaat met het in artikel 1,  
lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4024/89 bedoelde  
bewijsstuk bij de bevoegde instanties in. Een aanvraag om  
een invoercertificaat moet betrekking hebben op een  
totale hoeveelheid van 5 ton bevroren vlees, uitgedrukt in  
produktgewicht.

2. De aanvragen zijn slechts ontvankelijk, voor zover de  
aanvrager schriftelijk verklaart dat hij geen aanvragen  
heeft ingediend en zich er ook toe verbindt geen  
aanvragen in te dienen in andere Lid-Staten dan die waar  
de aanvraag wordt ingediend; indien dezelfde belangheb-  
bende aanvragen indient in twee of meer Lid-Staten,  
worden al zijn aanvragen afgewezen.

Alle aanvragen ingediend door een zelfde aanvrager  
worden beschouwd als één enkele aanvraag.

*Artikel 3*

De Lid-Staten verstrekken de Commissie uiterlijk op 24  
oktober 1990 de genummerde lijst van de aanvragers.

*Artikel 4*

1. De Commissie beslist in hoeverre de aanvragen  
ingewilligd kunnen worden.

Wanneer de totale hoeveelheid waarvoor certificaten zijn  
aangevraagd, de beschikbare hoeveelheid overschrijdt,  
wordt door loting per partij van 5 ton toegewezen.

2. Voor zover de Commissie de aanvragen inwilligt,  
worden de betrokken invoercertificaten afgegeven op 31  
oktober 1990.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 378 van 27. 12. 1989, blz. 16.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 61 van 4. 3. 1989, blz. 43.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 382 van 30. 12. 1989, blz. 53.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 16 van 20. 1. 1990, blz. 29.

*Artikel 5*

1. Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie <sup>(1)</sup> is van toepassing.

2. In afwijking van de artikelen 3 en 6 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 evenwel, wordt de zekerheid voor de invoercertificaten vastgesteld op 10 ecu per 100 kg nettogewicht en loopt de geldigheidsduur van de certificaten af op 31 december 1990.

3. De zekerheid bedoeld in lid 2 wordt afgegeven bij de afgifte van de certificaten bedoeld in artikel 4, lid 1, tweede alinea.

*Artikel 6*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1990.

*Voor de Commissie*

Ray MAC SHARRY

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## COMMISSIE

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 7 september 1990

**tot beëindiging van het nieuwe onderzoek van de anti-dumpingmaatregelen van toepassing op de invoer van natriumcarbonaat met een hoge dichtheid van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika**

(90/507/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen de invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 14,

Na overleg in het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

## I. PROCEDURE

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 550/83<sup>(2)</sup> heeft de Raad een anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van zwaar natriumcarbonaat van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika. Dit recht was niet van toepassing op de invoer van zwaar natriumcarbonaat dat werd uitgevoerd door Allied Corporation (thans General Chemical Corporation genaamd), FMC, Stauffer Chemical Company en Texas Gulf Chemicals Company, die op het tijdstip waarop het recht werd ingesteld verbintenissen ten aanzien van de prijzen hebben aangeboden die aanvaardbaar werden geacht.
- (2) In april 1984<sup>(3)</sup> heeft de Commissie, op verzoek van de Europese Raad van de bonden van de

chemische nijverheid (CEFIC) en steunend op bewijsmateriaal waaruit bleek dat opnieuw invoer met dumping plaatsvond op een niveau dat de bedrijfstak van de Gemeenschap schade berokkende, de anti-dumpingprocedure ten aanzien van de vorengenoemde invoer van natriumcarbonaat heropend.

- (3) Op 29 november 1984 heeft de Raad bij Verordening (EEG) nr. 3337/84<sup>(4)</sup> de oorspronkelijke verordening gewijzigd. Het nieuwe anti-dumpingrecht dat werd ingesteld op de invoer van zwaar natriumcarbonaat van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika is evenwel niet van toepassing op het produkt dat wordt uitgevoerd door Allied Chemical Corporation (thans General Chemical Corporation genaamd) en Texas Gulf Chemicals Company, die andermaal prijsverbintenissen hebben aangeboden die aanvaardbaar werden geacht<sup>(5)</sup>.
- (4) De Commissie heeft in 1988 een verzoek tot herziening van de genoemde maatregelen ontvangen dat was ingediend door bepaalde Amerikaanse producenten en/of exporteurs en door het Permanent Comité van de glasindustrieën van de Europese Economische Gemeenschap, namens de communautaire glasindustrie. Deze partijen stelden dat de Amerikaanse exporteurs dit produkt niet meer tegen dumpingprijzen uitvoeren en dat deze uitvoer derhalve aan de bedrijfstak van de Gemeenschap geen aanzienlijke schade meer berokkent. De in 1984 genomen maatregelen dienden derhalve te worden ingetrokken of gewijzigd.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 64 van 10. 3. 1983, blz. 23.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 101 van 13. 4. 1984, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 311 van 29. 11. 1984, blz. 26.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 206 van 2. 8. 1984, blz. 15.



(5) Na overleg is de Commissie tot de conclusie gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal is om een nieuw onderzoek te rechtvaardigen en zij heeft overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad een onderzoek ingesteld. Aangezien de Commissie bovendien redenen had om aan te nemen dat de door bepaalde Amerikaanse exporteurs genoemde omstandigheden tevens golden voor de andere Amerikaanse producenten/exporteurs, werd het nieuwe onderzoek tot alle Amerikaanse producenten/exporteurs uitgebreid <sup>(1)</sup>.

(6) De Commissie heeft de naar haar weten betrokken exporteurs, communautaire producenten, importeurs en gebruikers hiervan officieel kennis gegeven en heeft de belanghebbende partijen in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken om te worden gehoord.

(7) De communautaire producenten, de exporteurs en een aantal importeurs hebben hun standpunt schriftelijk bekendgemaakt.

(8) Bepaalde exporteurs evenals een aantal importeurs en gebruikers van natriumcarbonaat hebben gevraagd hun standpunt mondeling te mogen toelichten, welk verzoek werd ingewilligd.

(9) Verscheidene exporteurs en communautaire producenten hebben gevraagd in kennis te worden gesteld van de belangrijkste feiten en overwegingen die ten grondslag lagen aan het voorstel van de Commissie aan de Raad. Dit verzoek werd ingewilligd.

(10) De Commissie heeft alle informatie verzameld en geverifieerd die zij noodzakelijk achtte voor het vaststellen van de dumping, de schade en de dreiging van schade, en zij is overgegaan tot een controle ter plaatse bij de volgende

— *producenten in de Gemeenschap:*

- Solvay, België,
- Solvay, Frankrijk,
- Rhône-Poulenc, Frankrijk,
- Solvay, Italië,
- Chemische Fabrik Kalk, Duitsland,
- Matthes & Weber, Duitsland,
- Deutsche Solvay, Duitsland,
- Akzo, Nederland,
- ICI, Verenigd Koninkrijk,
- Solvay, Spanje,
- Soda Pova, Portugal;

— *importeurs in de Gemeenschap:*

- General Chemical Ltd, Verenigd Koninkrijk,
- Saint-Gobain, Frankrijk,
- BSN, Frankrijk,
- Durand, Frankrijk;

— *producenten/exporteurs in de Verenigde Staten van Amerika:*

- General Chemical Corporation, New Jersey,
- Texas Gulf Inc., North Carolina,
- Kerr McGee Corporation, Oklahoma,
- FMC Wyoming Corporation, Pennsylvania,
- Stauffer Chemical Company, Connecticut,
- Tenneco Minerals Company, Colorado.

(11) Het onderzoek naar de invoer met dumping had betrekking op de periode van 1 december 1987 tot en met 28 februari 1989.

(12) Wegens de complexiteit van deze zaak kon het onderzoek niet worden voltooid binnen de termijn van een jaar bedoeld in artikel 7, lid 9, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2423/88. Het was nog gaande op het tijdstip waarop de in artikel 15, lid 1, bedoelde termijn van vijf jaar verstreek. De Commissie heeft overeenkomstig artikel 15, lid 4, een bericht hieromtrent gepubliceerd <sup>(2)</sup>.

## II. PRODUKT

### 1. Omschrijving van het produkt

(13) Het onderzoek heeft betrekking op natriumcarbonaat met een hoge dichtheid, met andere woorden natriumcarbonaat met een soortelijk gewicht van meer dan 0,700 kilogram per kubieke decimeter, bestaande uit korrels met een diameter van 0,25 tot en met 0,60 millimeter, vallende onder GN-code ex 2836 20 00.

### 2. Soortgelijk produkt

(14) De Commissie heeft vastgesteld dat het in de Gemeenschap vervaardigde natriumcarbonaat en het produkt dat uit de Verenigde Staten van Amerika wordt uitgevoerd in al hun essentiële fysieke en technische kenmerken gelijksoortige produkten zijn.

## III. DUMPING

### 1. Normale waarde

(15) De normale waarde werd in het algemeen per maand berekend op basis van de prijzen welke de Amerikaanse producenten die naar de Gemeenschap exporteren en die voldoende bewijsmateriaal hebben geleverd, op hun eigen interne markt hanteren. De Commissie heeft zich bij deze berekeningen gebaseerd op de bij normale handelstransacties betaalde of te betalen prijs, met uitsluiting van alle verkopen tegen prijzen die lager waren dan de produktiekosten. Ofschoon aanzienlijke hoeveelheden met verlies werden verkocht, bedroeg de omvang van de verkoop van het soortgelijke produkt op de binnenlandse markt van de exporteurs gemiddeld 30 % van de totale verkoop en overschreed deze in aanzienlijke mate de in eerdere gevallen door de Commissie vastgestelde drempel van 5 % van de uitvoer van dit produkt naar de Gemeenschap.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 64 van 14. 3. 1989, blz. 6.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 183 van 20. 7. 1989, blz. 10.

(16) Ter identificatie van deze verliesgevende verkopen heeft de Commissie, ten aanzien van elke betrokken onderneming, de produktiekosten voor elke betreffende periode van uitvoer bepaald op basis van de totale kosten, zowel vaste als variabele, van materialen en fabricage in het land van oorsprong, vermeerderd met de verkoopkosten, de administratieve uitgaven en andere algemene kosten. De produktiekosten werden verminderd met de direct relateerbare en identificeerbare kosten — en niet met de verkoopprijzen — van alle bijprodukten van de fabricage van natriumcarbonaat met een hoge dichtheid.

(17) De verkopen op de binnenlandse markt tegen prijzen die lager waren dan de aldus vastgestelde produktiekosten, werden niet in aanmerking genomen voor de berekening van de normale waarde overeenkomstig artikel 2, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

## 2. Prijzen bij uitvoer

(18) De prijzen bij uitvoer werden vastgesteld op basis van de werkelijk betaalde of te betalen prijzen van de produkten die voor uitvoer naar de Gemeenschap werden verkocht.

Wanneer de produkten werden uitgevoerd naar dochterondernemingen in de Gemeenschap, werden de prijzen bij uitvoer berekend op basis van de prijzen tegen welke het ingevoerde produkt voor het eerst aan een onafhankelijke koper werd doorverkocht, naar behoren aangepast ten einde rekening te houden met alle kosten, meer bepaald opslagkosten, welke tussen de invoer en de wederverkoop werden gemaakt, evenals met een redelijke winstmarge van 3 %, berekend met inachtneming van de winstmarge van onafhankelijke importeurs van het betreffende produkt.

(19) De prijzen bij uitvoer werden verminderd met de kosten voortvloeiend uit de bij opeenvolgende verladingen ontstane niet te recupereren resten en afvallen die eigen zijn aan de uitgevoerde produkten. Voor bepaalde producenten die deze kosten niet met bewijsmateriaal hadden gestaafd, werd op basis van alle financiële gegevens die tijdens het onderzoek werden gecontroleerd bij producenten die dergelijk bewijsmateriaal wel hadden geleverd een redelijk geacht percentage vastgesteld dat voor het bepalen van de nettoprijs af fabriek van de uitgevoerde produkten op de verkoopprijzen in mindering werd gebracht.

(20) De Commissie achtte het redelijk bepaalde gegevens, met name in verband met de transportkosten, de kosten van verzekeringen, commissies en interesten, die waren meegedeeld door Amerikaanse producenten die dergelijke goederen niet regelmatig hadden uitgevoerd, aan te passen op basis van de geverifieerde gegevens in verband met regelmatige uitvoer. Op de grondslag van één enkele

verkoop in de Gemeenschap lijken deze kosten namelijk abnormaal laag te zijn.

## 3. Vergelijking

(21) Bij het vergelijken van de normale waarde met de prijzen bij uitvoer, transactie per transactie, heeft de Commissie, wanneer de omstandigheden daartoe noopten en voor zover voldoende bewijsmateriaal werd voorgelegd, rekening gehouden met de verschillen die van invloed waren op de vergelijkbaarheid van de prijzen. De aanpassingen hadden in hoofdzaak betrekking op de betalings- en leveringsvoorwaarden en op de kosten van vervoer en verzekering.

Alle vergelijkingen werden in het stadium af fabriek gemaakt.

## 4. Marge

(22) Uit een vergelijking van de normale waarden met de prijzen bij uitvoer voor de periode december 1987 tot en met februari 1989 blijkt dat, wat de invoer uit de Verenigde Staten betreft, de vier producenten die naar de Gemeenschap hebben uitgevoerd, zulks met dumping hebben gedaan. De gewogen gemiddelde dumpingmarges, op basis van de prijs franco grens Gemeenschap, zijn :

— General Chemical Corporation :	2,9 %
— Texas Gulf Inc. :	12,8 %
— FMC Wyoming Corporation :	9,8 %
— Kerr McGee Corporation :	11,9 %

## IV. SCHADE

(23) De Commissie heeft de vraag moeten beantwoorden of na het verstrijken van de van kracht zijnde anti-dumpingmaatregelen opnieuw schade zou worden veroorzaakt.

### 1. Huidige situatie

(24) Sedert de inwerkingtreding van de anti-dumpingrechten is de uitvoer van oorsprong uit de Verenigde Staten naar de Gemeenschap beperkt gebleven. Voor 1983 had deze uitvoer een marktaandeel van 3,2 %. Sedertdien is dit aandeel gedaald tot 1,4 % en het bevindt zich nog steeds op dit niveau.

(25) In de periode 1982-1989 is het verbruik van natriumcarbonaat met een hoge dichtheid in de Gemeenschap een weinig toegenomen, namelijk van 3,55 miljoen ton in 1982 tot ongeveer 4 miljoen ton in 1989.

(26) De Commissie heeft vastgesteld dat de prijzen van de ingevoerde produkten gemiddeld 6 % lager waren dan die welke in de loop van de onderzoeksperiode door de communautaire industrie werden gehanteerd. Gezien de geringe omvang van de invoer hadden deze onderbiedingen vrijwel geen invloed op het algemene prijspeil.

(27) De financiële situatie van de communautaire industrie is verbeterd en deze bedrijfstak boekt thans bevredigende resultaten. Deze verbetering is ten dele toe te schrijven aan herstructureringsmaatregelen, die in een hoge benuttingsgraad van de productiecapaciteit hebben geresulteerd, en ten dele aan het effect van de anti-dumpingrechten op de betreffende invoer, doch eveneens aan het herleven van de markt voor glas.

## 2. Dreiging van schade

(28) Bij het beantwoorden van de vraag of, onder deze omstandigheden, na het eventueel verstrijken van de anti-dumpingmaatregelen de communautaire producenten opnieuw aanzienlijke schade zou worden toegebracht, werden de volgende elementen in aanmerking genomen.

(29) De betrokken Amerikaanse exporteurs, waarvan de gezamenlijke productiecapaciteit tien miljoen ton bedraagt, vertegenwoordigen een zeer aanzienlijk deel van de wereldproductiecapaciteit. Hun gezamenlijke productie bedraagt momenteel ongeveer negen miljoen ton, terwijl het binnenlandse verbruik in de Verenigde Staten ongeveer zes miljoen ton beloopt.

(30) Aangezien het verbruik een tendens tot stabilisatie te zien geeft, zijn aanzienlijke hoeveelheden beschikbaar voor uitvoer. De oprichting van nieuwe productie-eenheden overal ter wereld zal er naar alle waarschijnlijkheid toe leiden dat de Verenigde Staten op korte of middellange termijn een gedeelte van hun traditionele afzetmarkten, met name in de Volksrepubliek China en in Zuid-Afrika, zullen verliezen. Het is derhalve niet uitgesloten dat grotere hoeveelheden van het Amerikaanse produkt zullen worden afgeleid naar de Gemeenschap, die wegens haar prijsniveau een aantrekkelijke afzetmarkt is.

(31) Hieruit mag evenwel niet worden geconcludeerd dat, onder de huidige omstandigheden, deze mogelijke toename de communautaire producenten effectief schade zou kunnen doen opkomen. Vooreerst is de omvang van de Amerikaanse uitvoer momenteel uiterst gering en beschikken de Amerikaanse exporteurs op dit moment niet over het noodzakelijke distributienet om hun afzet aanzienlijk te verhogen, met name omdat hun gemeenschappelijke verkooporganisatie niet actief is op de markt van de Gemeenschap. Voorts wordt de markt voor natriumcarbonaat met een hoge dichtheid in de Gemeenschap gekenmerkt door een hoge mate van stabiliteit in de betrekkingen tussen leveranciers en gebruikers. Deze laatste hechten namelijk veel belang aan een regelmatige en stabiele bevoorrading door hun vaste leveranciers.

(32) Verder heeft het onderzoek uitgewezen dat, gedurende de onderzochte periode, de Amerikaanse exporteur die doorlopend goederen heeft uitgevoerd een gematigd prijsbeleid heeft gevolgd. Er mag van worden uitgegaan dat alle Amerikaanse exporteurs hun prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap op de normale waarde zullen

baseren ten einde iedere vorm van dumping en nieuwe klachten te vermijden.

(33) Uit wat voorafgaat volgt, dat met het verstrijken van de van kracht zijnde anti-dumpingmaatregelen geen situatie gaat ontstaan waarin de betrokken invoer de bedrijfstak van de Gemeenschap aanzienlijke schade dreigt te berokkenen.

## V. BEËINDIGING VAN HET NIEUWE ONDERZOEK

(34) De communautaire producenten en andere belanghebbende partijen werden in kennis gesteld van de belangrijkste feiten en overwegingen die de Commissie tot de overtuiging hebben gebracht dat deze procedure dient te worden beëindigd. Sommige van deze partijen hebben hun standpunt kenbaar gemaakt. De Commissie heeft deze standpunten diepgaand onderzocht.

(35) De commentaar van de communautaire producenten behelsde een vergelijkende analyse van de produktiekosten in de landen van uitvoer en in de Gemeenschap, waaruit bleek dat de kostenstructuur in de Verenigde Staten voordeliger was. Geconstateerd werd echter, dat een dergelijke analyse niet relevant was voor de conclusies van de Commissie aangezien een comparatief voordeel van de Amerikaanse exporteurs — mits dit voordeel eveneens in de prijzen op hun binnenlandse markt tot uiting komt — geen bewijs van dumping vormt.

(36) Wat de invloed van een eventuele toename van de Amerikaanse uitvoer naar de Gemeenschap betreft, voerden de communautaire producenten aan, dat, gezien de marktprijsgevoeligheid van het betrokken produkt in de Gemeenschap, zelfs een geringe invoer tegen lage prijzen grote schade zou kunnen berokkenen aan de bedrijfstak van de Gemeenschap. Ofschoon zij het ermee eens is dat voor een grondstof als natriumcarbonaat de prijsverschillen bepalend zijn voor de concurrentiepositie van de onderscheiden handelaren, is de Commissie niet van mening dat dit argument, onder de tijdens het onderzoek vastgestelde omstandigheden, in dit geval relevant is.

Daar de Amerikaanse uitvoer momenteel onbeduidend is, kan immers slechts een aanzienlijke toename van deze uitvoer het algemene prijsniveau in de Gemeenschap beïnvloeden. Een dergelijke toename ligt op dit moment evenwel niet in de lijn der verwachtingen (zie de punten 31 en 32).

(37) Gelet op een en ander en gezien de huidige stand van zaken op de markt voor natriumcarbonaat met een hoge dichtheid in de Gemeenschap, moet het nieuwe onderzoek betreffende de invoer van natriumcarbonaat met een hoge dichtheid van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika worden beëindigd zonder dat nieuwe beschermende maatregelen worden ingesteld. Het opnieuw voorkomen van dumping en daarmee gepaard gaande schade kan immers de onmiddellijke opening van een nieuw onderzoek rechtvaardigen. Daarbij komt nog, dat, aangezien in het verleden

reeds dumping die schade heeft veroorzaakt, heeft plaatsgevonden, volgens artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2423/88, definitieve anti-dumpingrechten met terugwerkende kracht kunnen worden ingesteld,

BESLUIT :

*Artikel 1*

Het nieuwe onderzoek van de anti-dumpingmaatregelen van toepassing op de invoer van natriumcarbonaat met een hoge dichtheid van GN-code ex 2836 20 00 en van oorsprong uit de Verenigde Staten, wordt beëindigd.

*Artikel 2*

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking.

Gedaan te Brussel, 7 september 1990.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---